

GUATEMALA: CULTURA Y LIBERACIÓN

Pantxika Cazaux

Los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 de mayo se llevó a cabo en el auditorio Juan Pablo Chang de la ENAH una serie de mesas redondas con el tema genérico de *Guatemala: liberación y cultura*. En cada una de estas sesiones los exponentes —invitados a participar en estos eventos por la Asociación de Trabajadores de la Cultura de Guatemala (ATCG) "Alaide Foppa", organizadora de las actividades— tocaron distintos aspectos, complementando los aspectos teóricos con los testimoniales. De esta forma, lograron dar casi siempre una visión global armoniosa de los problemas tratados, acercándose a aquel ideal tan difícil de obtener: la unión de la teoría con la práctica. Las mesas y los participantes fueron las siguientes:

Mesa I: "La cultura tradicional: límites a la auténtica expresión de los trabajadores de la cultura." Expusieron Gilberto Castañeda, guatemalteco, ex-decano de la facultad de arquitectura de la Universidad de San Carlos; Bruno González, guatemalteco, economista y cantante; Françoise Pérus, socióloga, profesora e investigadora de la UNAM; y Otto Raúl González, guatemalteco, poeta de amplia trayectoria. Moderó esta mesa el sub-director académico de la ENAH Augusto Urteaga.

Mesa II: "Diferencias y desigualdades entre las expresiones culturales del país." Expusieron Otto Schumann, guatemalteco lingüista, profesor de la ENAH Salvador Valenzuela, guatemalte-

co, sacerdote católico con larga experiencia en las comunidades indígenas de Guatemala; y Pantxika Cazaux, franco-guatemalteca, socióloga de la literatura, maestra de la UNAM y colaboradora de ediciones Cuicuilco. Moderó la investigadora del CEESTEM y miembro de la maestría en antropología social de la ENAH María Eugenia Módena.

Mesa III: "El desarrollo de las culturas populares como resistencia e instrumento de lucha por la soberanía cultural y social." Participaron Luisa Gutiérrez, guatemalteca, antropóloga, quien envió una excelente ponencia del exterior leída por Arturo Arias; Roberto Díaz Castillo, guatemalteco, ex-director del Centro de Estudios Folklóricos de la Universidad de San Carlos y actualmente director de la Editorial Nueva Nicaragua (su ponencia fue leída por Franz Galich); y Pablo Ceto, guatemalteco, uno de los fundadores de Comité de Unidad Campesina (CUC), del Frente Popular 31 de Enero (FP-31) y actual vicepresidente del Comité Guatemalteco de Unidad Patriótica (CGUP). Fungió como moderadora la escritora guatemalteca Lita Paniagua.

Mesa IV: "La función de la cultura en el proceso de guerra popular revolucionaria." Expusieron Arturo Arias, guatemalteco, novelista, sociólogo de la literatura, coordinador de ediciones Cuicuilco y secretario de organización de la ATCG "Alaide Foppa"; Franz Galich, guatemalteco, cuentista, secretario de divulgación y propaganda de la ATCG "Alaide

Foppa"; y Fidel Hernández, español, sacerdote católico con 23 años de experiencia en la zona del Quiché, y fundador de la Iglesia Guatemalteca en el Exilio (IGE). Moderó la antropóloga Victoria Novelo.

Indudablemente, los elementos más relevantes y dignos de ser mencionados, así como estimulados con otras actividades que vayan en el mismo sentido, son:

1) El intento de sistematizar, profundizar y analizar un problema —el cultural— dentro de un proceso revolucionario como el que vive actualmente Guatemala, vinculándolo con toda la tradición cultural guatemalteca que se ha dado a lo largo de la historia. Este intento de sistematización es relativamente nuevo en Guatemala y estas mesas redondas representaron unos de los primeros pasos en dicho estudio, vital en la perspectiva de la reconstrucción después del triunfo revolucionario.

2) La voluntad de romper con la tradicional división teoría práctica, característica que señalamos desde el principio de esta reseña. De hecho, este propósito se logró, aunque con algunos límites inevitables.

3) El dar a conocer a un público cada vez más amplio la realidad guatemalteca, enmarcando su proceso cultural dentro del marco histórico correspondiente y enfatizando las características que va adquiriendo en el desarrollo de la Guerra Popular Revolucionaria.

De manera general la asistencia y la participación del público fueron bastante satisfactorias,

aunque es de lamentarse que el interés del tema no haya generado aún mayor entusiasmo, dada la difusión de las mesas a través de la prensa.

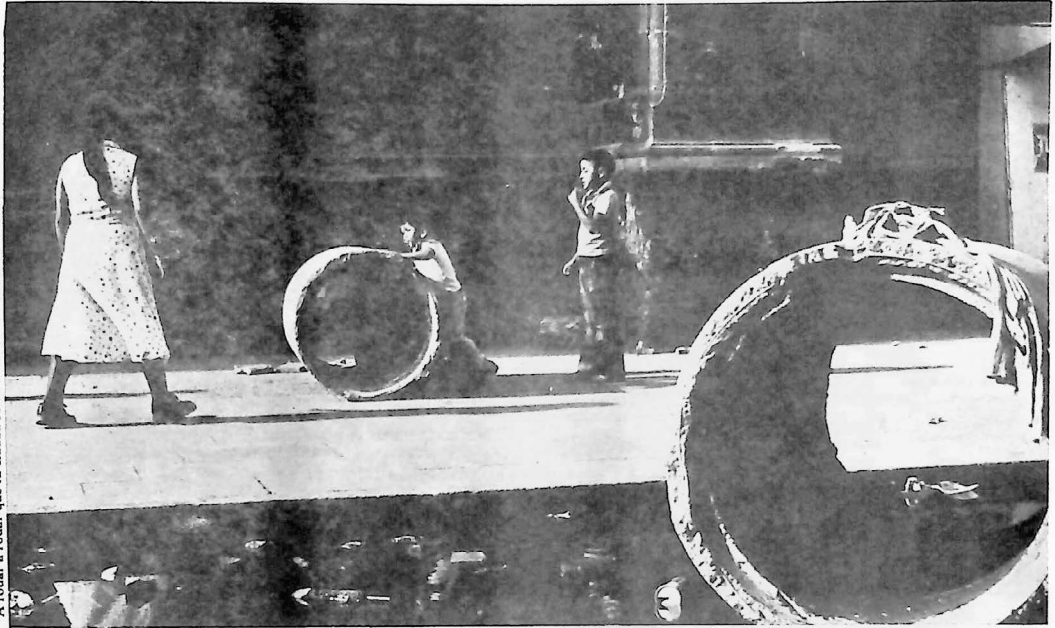
Los resultados de estas mesas serán recogidos en un libro publicado por ATCG que representará

un ladrillo más en la construcción del estudio de la cultura guatemalteca, desconocida por demasiado tiempo y que tiene que enseñarnos mucho a todos.

Esperamos que se realicen en el futuro próximos eventos como estos en los cuales todas las perso-

nas concernidas por la lucha del pueblo guatemalteco participen activamente, contribuyendo así a elevar el nivel de conocimiento necesario para la construcción de una nueva nación después de su triunfo revolucionario.

"A rodar a rodar que tu ciudad se va a acabar"/ Óscar Necochea



LA IMPORTANCIA DE LOS MANUSCRITOS BIEN PRESENTADOS

En fechas recientes, la redacción de *Cuiculco* ha recibido numerosas contribuciones para posible publicación en nuestras páginas. Desafortunadamente, la mayoría de estos artículos llegan presentados de manera inaceptable para nuestros impresores. Dada la ausencia de servicio dactilográfico por parte de nuestra redacción, lo cual imposibilita que estemos continuamente pasando en limpio los manuscritos recibidos, queremos aclarar a todos aquellos interesados en enviar contribuciones que para que las

mismas sean aceptables, deben llenar los siguientes requisitos:

—Llegar mecanografiados en papel tamaño carta, a renglón abierto (doble renglón) con un máximo de 28 líneas por página y un promedio de 60 a 70 golpes por línea, a manera de totalizar un promedio de 1800 golpes por página (aproximadamente 250 a 300 palabras).

—No llevar tachaduras, y cuando éstas aparecen, hacer la corrección debida a máquina o en letra muy legible.

—Si se entregan fotocopias, ga-

rantizar que éstas lleguen en estado legible, evitándonos la necesidad de paleografiar los textos.

—Si los textos se acompañan de gráficas o ilustraciones, entregar los originales de éstos. Es imposible imprimir fotocopias de gráficas, y no podemos pagar a un dibujante para que recopie originales.

—Ningún texto debe tener una extensión mayor de 30 páginas con las características anteriormente indicadas.

—Evitarnos bibliografías largas y/o excesivamente abundantes.